



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/ECE/1421
6 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Шестидесятая сессия

22-25 февраля 2005 года

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН

Доклад Исполнительного секретаря

Приводимый ниже доклад, подготовленный на основе материалов Комитета по населенным пунктам и Президиума Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, является основой для обсуждения по существу программных альтернатив для региона ЕЭК ООН по трем блокам вопросов: воде, санитарии, населенным пунктам. В документе также содержатся предложения, касающиеся вклада Комиссии в Совещание по подготовке КУР 13 и ее участия в КУР 14.

Справочная информация

1. Неоднородность региона ЕЭК ООН - поразительна. В нем расположены страны, окружающая среда которых почти полностью изменена человеком, и страны, значительная доля территории которых по-прежнему находится в естественном и полустественном состоянии; страны, ушедшие вперед в осуществлении политических реформ, ориентированных на более устойчивое развитие, и заметно отстающие от них страны. Эти различия являются крупной проблемой для региона.

2. Важность интегрирования устойчивого развития в работу ЕЭК ООН неоднократно подчеркивалась государствами-членами. В Плане действий 1997 года подчеркивается важность учета перспектив устойчивого развития во всех соответствующих видах деятельности ЕЭК ООН и отмечается, что они "особенно актуальны для работы ЕЭК ООН" и "красной нитью проходят через всю ее деятельность".

3. С учетом вышеизложенного проводилась активная работа по органичному включению аспектов устойчивого развития во все виды деятельности ЕЭК ООН. К широкому кругу осуществляемых видов деятельности, относящихся к устойчивому развитию, относятся:

- разработка стандартов и рекомендаций, относящихся к транспорту, которые направлены на уменьшение негативного воздействия транспортного сектора на окружающую среду, например в таких областях, как изготовление транспортных средств, перевозка опасных грузов, комбинированные перевозки;
- развитие и осуществление пяти природоохранных конвенций ЕЭК ООН и относящихся к ним протоколов;
- проведение обзоров результативности экологической деятельности;
- мероприятия, относящиеся к процессу "Окружающая среда для Европы";
- работа с городскими и местными органами власти по повышению результативности экологической деятельности в городах и поощрению интеграции землепользования, транспортной и жилищной политики, осуществляемой на местном уровне;
- поощрение использования энергоэффективной технологии и энергоэффективных инвестиционных проектов;
- поощрение экологически чистых технологий использования угля и повышение роли угля в устойчивом развитии;
- разработка руководящих принципов, относящихся к системе ценообразования на энергию и субсидиям в энергетике;
- поощрение устойчивой лесохозяйственной деятельности.

4. В дополнение к перечисленным выше постоянным циклическим видам деятельности начата работа по ряду новых направлений устойчивого развития. К их числу относится разработка статистических показателей для оценки прогресса устойчивого развития; подготовка аналитических исследований, посвященных позитивным достижениям в области устойчивого развития в регионе; поощрение использования возобновляемых источников энергии; и торговля и окружающая среда.
5. Помимо осуществления циклических видов деятельности ЕЭК ООН участвовала в глобальных и региональных процессах, относящихся к устойчивому развитию.
6. В сентябре 2001 года ЕЭК ООН провела Подготовительное совещание министров по Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР). Совещание было посвящено двум вопросам: управлению и устойчивому развитию и проблемам нищеты и устойчивого развития; на нем было принято заявление министров в связи со Всемирной встречей на высшем уровне. Впоследствии, в сентябре 2002 года, секретариат ЕЭК ООН организовал в ходе ВВУР приуроченное к ней совещание.
7. В принятом в 2002 году Плане выполнения решений ВВУР отмечается, что "следует добиваться результативного осуществления Повестки дня на XXI век и решений Встречи на высшем уровне на региональном и субрегиональном уровнях через региональные комиссии и другие региональные и субрегиональные учреждения и органы". Встреча на высшем уровне также призвала региональные комиссии поощрять сбалансированное включение трех аспектов устойчивого развития в их работу и способствовать такому включению в работу региональных, субрегиональных и других органов, "например путем облегчения и расширения обмена опытом, включая национальный опыт, передовыми методами работы, информацией о конкретных тематических исследованиях и партнерской практике, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век".
8. В этой связи на своей одиннадцатой сессии, прошедшей в мае 2003 года, Комиссия по устойчивому развитию предложила региональным комиссиям рассмотреть вопрос об организации региональных совещаний по вопросам осуществления в сотрудничестве с другими региональными и субрегиональными организациями.
9. Прошедшая в Киеве в мае 2003 года пятая Конференция министров "Окружающая среда для Европы" предложила ЕЭК ООН в сотрудничестве с другими соответствующими организациями и учреждениями оказывать помощь в "оценке прогресса в деле осуществления экологических обязательств в этом регионе, вытекающих из Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию и Плана выполнения решений, а

также из результатов Регионального подготовительного совещания ЕЭК ООН по ВВУР". Далее в Декларации отмечается, что итоги этой работы "должны послужить вкладом в деятельность региональных совещаний по осуществлению, организуемых в рамках подготовки к совещаниям КУР ООН, как это было рекомендовано КУР ООН на ее одиннадцатой сессии".

10. Во исполнение решений одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР-11) ЕЭК ООН на прошедшем 2 сентября 2003 года Специальном неофициальном совещании постановила провести Первый региональный форум по осуществлению решений в области устойчивого развития, который состоялся 15-16 января 2004 года в Женеве. На этом совещании была дана оценка позитивным результатам работы, достигнутым в осуществлении целей устойчивого развития и определены препятствия и трудности в области водоснабжения, населенных пунктов и санитарии. Результаты совещания явились существенным вкладом в работу, проделанную в год проведения обзора в рамках "циклов осуществления", и подготовку КУР-12.

11. На вышеупомянутой пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", в частности, было признано, что образование является одним из основных инструментов для защиты окружающей среды и устойчивого развития. В заявлении, получившем единодушное одобрение, министры предложили всем странам интегрировать устойчивое развитие в свои системы образования всех уровней от дошкольного до высшего образования, включая неформальное и информальное образование, для того чтобы образование стало ключевым фактором перемен. Они приветствовали провозглашение на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (декабрь 2002 года) Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций начиная с 2005 года и согласились взять на себя инициативу по содействию его проведению на региональном уровне.

12. Министры также предложили ЕЭК ООН разработать стратегию для образования в интересах устойчивого развития в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Советом Европы и другими заинтересованными сторонами.

13. Во исполнение этого решения Комитет по экологической политике ЕЭК ООН на своей десятой сессии, состоявшейся в октябре 2003 года, обсудил предложение, касавшееся рамок работы по вопросу об образовании в интересах устойчивого развития и учредил Целевую группу по образованию в интересах устойчивого развития с целью разработки стратегии. Швеция и Российская Федерация вызвались возглавить этот процесс. На своей одиннадцатой сессии, прошедшей в октябре 2004 года, Комитет с

удовлетворением отметил работу, проведенную Целевой группой, и после проведения обсуждений проекта стратегии и внесения в нее мелких поправок постановил созвать 18 марта 2005 года Совещание представителей высокого уровня министерств окружающей среды и образования для окончательного рассмотрения стратегии. Комитет также оказал широкую поддержку продолжению процесса в соответствии с предложенными рамками осуществления стратегии и постановил рассмотреть на своей следующей сессии полученные результаты работы. Эта инициатива явится важным вкладом региона в Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций.

14. После проведения Йоханнесбургской встречи на высшем уровне повестка дня КУР готовится на основе двухгодичного цикла: первый год посвящен оценке, а второй год - программным альтернативам. КУР-13 проводится во второй год этого цикла и, таким образом, будет заниматься согласованием программных альтернатив по воде, санитарии и населенным пунктам и соответствующими межсекторальными проблемами.

15. Подготовка к сессии КУР на глобальном уровне включает в себя подготовку доклада Генерального секретаря, в которую секретариат ЕЭК ООН уже внес свой вклад, и проведение подготовительного совещания, которое будет проходить с 28 февраля по 4 марта 2005 года.

16. Основой для обсуждения программных альтернатив на Подготовительном совещании явится доклад Генерального секретаря. В первый день совещания региональным комиссиям будет предложено сделать десятиминутные сообщения по программным альтернативам и возможным мерам, направленным на устранение характерных для регионов препятствий и трудностей. Представителям региональных комиссий также будет предложено принять участие в проведении интерактивного обсуждения с делегатами. Итоги этого совещания будут включены в доклад Председателя.

17. В этой связи предлагается, чтобы Комиссия обсудила программные альтернативы, относящиеся к вышеупомянутым блокам вопросов (вода, санитария, населенные пункты) с использованием содержательных документов, представленных Комитетом по населенным пунктам и Президиумом Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (см. ниже). Кроме того, предлагается, чтобы Председатель Комиссии подвел итог обсуждению и представил свое резюме в качестве вклада ЕЭК ООН в проведение Межправительственного подготовительного совещания, которое будет проходить в Нью-Йорке с 28 февраля по 4 марта 2005 года.

**Реагирование на ключевые проблемы: стратегии, политика и меры
в области воды и санитарии в регионе ЕЭК ООН¹**

18. В этом разделе определены основные программные альтернативы в области воды и санитарии в регионе ЕЭК ООН с учетом итогов регионального совещания по вопросам осуществления, прошедшего в январе 2004 года, выводов двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, состоявшейся в апреле 2004 года, и проблем, определенных на третьем совещании Сторон Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция ЕЭК ООН по водам), прошедшем в ноябре 2003 года.

19. Несмотря на достигнутые позитивные результаты, по-прежнему существует необходимость в принятии на местном и национальном уровнях мер, имеющих практическую направленность, а также в налаживании регионального сотрудничества по наращиванию усилий с целью достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) и выполнения обязательств, закрепленных в ее Йоханнесбургском плане выполнения решений (ЙПВР), в первую очередь в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и в некоторых странах Юго-Восточной Европы (ЮВЕ).

Комплексное управление водными ресурсами (КУВР)

20. Устойчивое управление и пользование трансграничными водами в регионе, в котором насчитывается более 150 крупных трансграничных рек, свыше 100 водоносных горизонтов подземных вод и около 30 международных озер, получили новый импульс благодаря усилению сотрудничества между странами, совместно использующими один и тот же бассейн, включая создание совместных органов, в частности речных комиссий. Рациональное и справедливое пользование трансграничными водами по-прежнему является важнейшей задачей, а межгосударственное распределение водных ресурсов представляет собой насущную проблему для стран ВЕКЦА и ЮВЕ с засушливым или полузасушливым климатом, которые остро нуждаются в международной помощи. К первоочередным целям стратегий, политики и мер следует отнести:

¹ Раздел подготовлен на основе материалов Президиума Совещания Сторон Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер.

- ратификацию и соблюдение Конвенции ЕЭК ООН по водам и протоколов к ней, а также двусторонних и многосторонних соглашений;
- подготовку проектов соглашений и учреждение совместных органов в случае их отсутствия; (по модели создаваемого в настоящее время совместного органа Казахстана и Кыргызстана для рек Чу и Талас с целью совместного принятия решений по ключевым аспектам использования и защиты этих рек).
- дальнейшую разработку принципов, подходов и типовых положений, касающихся межгосударственного распределения водных ресурсов;
- более широкое и эффективное использование добровольных мер, в частности планов действий, поскольку одних юридически обязывающих соглашений не достаточно для того, чтобы гарантировать устойчивую водохозяйственную деятельность;
- наращивание потенциала в области нормативно-правового регулирования, совместных учреждений, мониторинга и оценки, участия общественности в управлении трансграничными водами и планировании мероприятий.

21. Предотвращение, ограничение и сокращение загрязнения подземных вод в результате попадания в них загрязняющих веществ и чрезмерной эксплуатации по-прежнему остается важнейшей задачей для всего региона. Существует потребность в политике и мерах с целью обеспечения, где это необходимо:

- всеобъемлющей защиты подземных вод, которая не ограничивается водоохранными районами и которая позволяет сохранять качество незагрязненных водоносных горизонтов;
- принятия всех необходимых профилактических мер на уровне источников загрязнения и сдерживающих мер в случае новых видов деятельности, которые могли бы привести к загрязнению подземных вод;
- уделения первоочередного внимания очистке объектов, угрожающих охраняемым законом водоносным горизонтам и связанным с ними экосистемам;

- восстановления водоносных горизонтов взамен отказа от эксплуатации водоносных горизонтов в районах с ограниченными альтернативными водными ресурсами.

22. Большой упор следует делать на охрану и устойчивое использование связанных с водой экосистем, в частности лесов, водно-болотных угодий и почв. В стратегиях, политике и мерах следует предусматривать следующие направления:

- повышение информированности о роли этих экосистем в качестве источников воды и о преимуществах, связанных с их устойчивым использованием, охраной и восстановлением с целью проведения устойчивой водохозяйственной деятельности;
- изучение и распространение опыта сотрудничества между населением, проживающим в верхнем и нижнем течении рек;
- изучение и распространение передовой практики охраны и устойчивого использования связанных с водой экосистем с помощью таких новаторских экономических инструментов, как плата за экологические услуги в рамках успешных партнерств между государственным и частным секторами и партнерств между предприятиями государственного сектора. В этой связи ЕЭК ООН разрабатывает руководящие принципы ПГЧС.
- кроме того, необходим региональный механизм предупреждения наводнений, защиты от них и смягчения их последствий, поскольку наводнения представляют собой все более острую проблему для всего региона. В этот механизм следует как минимум включить три следующих компонента:
 - компонент, связанный с наращиванием потенциала, по подготовке местных и национальных органов власти, а также совместных органов, отвечающих за сотрудничество в области трансграничных вод;
 - компонент по подготовке рекомендаций с целью их представления директивным органам, государственным учреждениям, а также муниципальным и местным органам власти;

- правовой компонент для разработки типовых положений, касающихся наводнений в прибрежных государствах с общими трансграничными водами, с тем чтобы принимать или обновлять соответствующие положения двусторонних или многосторонних соглашений.

23. Многие страны - члены ЕЭК ООН далеко продвинулись в подготовке и осуществлении всеобъемлющих планов комплексного управления водными ресурсами, например в рамках Конвенции ЕЭК ООН по водам и Рамочной водной директивы ЕС. В некоторых странах для разработки планов КУВР требуется принятие дополнительных мер:

- на базе всего водосборного района, независимо от того, является ли он трансграничным или нет, включая связанные с ним прибрежные воды, и по всему водоносному горизонту подземных вод;
- с целью увязывания социально-экономического развития с задачами охраны экосистем;
- с целью увязывания управления водными ресурсами с мерами нормативного характера, относящимися к политике в других секторах и к другим природным средам;
- с целью наращивания потенциалов комплексного мониторинга и оценки экологического состояния вод.

Водоснабжение и санитария

24. Существенный прогресс достигнут в обеспечении доступа к безопасной питьевой воде и надлежащей санитарии на территории всего региона. Однако, согласно оценкам, 120 млн. человек (один человек из семи), главным образом проживающих в странах ВЕКЦА и ЮВЕ и, как правило, относящихся к таким уязвимым группам, как молодежь и престарелые, по-прежнему не имеют доступа к безопасной питьевой воде и надлежащей санитарии. Примерно 10% граждан ЕС и даже более высокая доля граждан стран ВЕКЦА и ЮВЕ подвергаются потенциальному риску со стороны микробиологических и других заражающих агентов, содержание которых превышает максимально допустимые концентрации. Правительствам необходимо заняться устранением этих недостатков и взять на себя ответственность за создание действенных нормативных и институциональных механизмов, систем надзора и реагирования и за принятие других мер, предусмотренных Протоколом по проблемам воды и здоровья. Правительствам также следует:

- ратифицировать Протокол по проблемам воды и здоровья ЕЭК ООН/ВОЗ и Протокол о гражданской ответственности ЕЭК ООН;
- обеспечить обновление и эффективное применение норм в области здравоохранения и нормативно-правовой базы в других областях в совокупности с введением действенных сдерживающих мер и штрафов за нарушения и вредные выбросы;
- в странах ВЕКЦА и ЮВЕ повысить долю сточных вод, подвергаемых очистке, и активизировать ремонт выходящих из строя канализационных труб, которые могут явиться причиной перекрестного заражения питьевой воды;
- улучшить участие общественности в процессах планирования и принятия решений, включая обучение групп пользователей;
- совершенствовать мониторинг и сбор данных о качестве воды в источниках, а также о качестве питьевой воды;
- повышать информированность о соответствующем нормам гигиены поведении и о потенциальных рисках для здоровья человека с целью поощрения домашних хозяйств расходовать средства на повышение качества санитарии и водоснабжения.

25. Расширение масштабов предоставления услуг водоснабжения в городских и сельских районах в соответствии с действующими номами ВОЗ, ЕС и ЕЭК ООН является крупнейшей задачей для стран ВЕКЦА и ЮВЕ, решение которой связано с предъявлением высоких требований к институциональному потенциалу и финансированию. Стратегии, политика и меры включают в себя:

- завершение реформ в водном секторе стран ВЕКЦА и ЮВЕ;
- эффективное применение законов путем повышения регулирующего потенциала;
- передачу полномочий и права принимать решения на местный уровень;
- создание более благоприятных условий с целью поощрения инвестиций частного сектора, направленных на улучшение обслуживания и более

рациональное использование ресурсов при одновременном совершенствовании методов управления на местном и корпоративном уровнях;

- уделение большего внимания перекрестному заражению в результате утечек из канализационной инфраструктуры, которое приводит к распространению заболеваний, и износу инфраструктуры водоснабжения, сопровождающемуся потерями большого количества воды.

26. Повышение эффективности использования воды является еще одной задачей, стоящей в первую очередь перед странами ВЕКЦА и ЮВЕ, поскольку 31% населения Европы проживает в районах, страдающих от острой нехватки воды, а чрезмерная эксплуатация ресурсов в целях обеспечения питьевого водоснабжения и орошения приводит к возникновению серьезных экологических проблем. Важнейшей задачей является осуществление дополнительных конкретных мер по управлению спросом и рациональному использованию воды, в соответствии с которыми:

- следует уделять больше внимания применению водохозяйственных технологий для экономии воды в сельском хозяйстве;
- следует внести поправки в законодательство с целью поощрения создания и наращивания потенциала групп пользователей оросительных систем;
- следует шире применять агроэкологические программы с целью минимизации загрязнения воды;
- следует сокращать субсидии на сельскохозяйственное производство с учетом соответствующих социальных издержек.

27. При подготовке планов эффективного использования воды больше внимания следует уделять включению в них целей и задач, подлежащих реализации в области водоснабжения и санитарии на местном, национальном и трансграничном уровнях. В новых и/или пересмотренных планах эффективного использования воды следует более тщательно учитывать:

- потребности различных секторов (распределение воды как в национальном, так и в трансграничном контекстах);
- взаимосвязи между городскими, пригородными и сельскими районами;

- опыт и передовую практику, которые накоплены в ряде стран, с целью подготовки руководящих принципов для муниципалитетов, домашних хозяйств и промышленных предприятий по эффективному использованию и экономии воды;
- важность охраны и рационального использования связанных с водой экосистем, которые обеспечивают сбор, фильтрацию, хранение и использование воды.

28. Проблема финансирования могла бы быть решена там, где это возможно, путем:

- осуществления принципов "платит пользователь" и "платит загрязнитель" в сочетании со специальными мерами, принимаемыми в интересах наиболее уязвимых групп населения и ликвидацией неэффективных субсидий;
- предоставления кредитных гарантий и создания оборотных кредитных фондов для совершенствования инфраструктуры;
- использования компенсационных схем, в частности платы за оказание связанных с водой экологических услуг;
- повышения приоритетности вопросов, относящихся к воде и санитарии, в рамках стратегии развития и сокращения масштабов нищеты;
- налаживания сотрудничества с частным сектором и международными партнерами на основе четко определенных правил и обязанностей. Такие партнерства могут осуществляться между предприятиями государственного сектора и/или государственного и частного секторов и заниматься оказанием услуг и рациональным управлением ресурсами.

29. Правительствам удалось создать уникальный региональный экологический механизм с целью решения большинства важных проблем водохозяйственной деятельности как в национальном, так и в трансграничном контексте. В дополнение к юридически обязывающим документам (см. пункт 3 выше) ключевыми результатами сотрудничества в рамках программы ЕЭК ООН по водам явились руководящие принципы и рекомендации, в которых охвачены все основные проблемы, определенные в главе 18 Повестки дня на XXI век. В качестве примера можно назвать руководящие принципы экосистемного подхода к водохозяйственной деятельности, по критериям и целям в области качества воды, мониторинга и оценки, управления подземными водами, по воде и

сельскому хозяйству, устойчивому предупреждению наводнений, участию общественности в управлении водохозяйственной деятельностью, соблюдению договоренностей по воде и промышленной безопасности.

30. Недостатком этого механизма является неполное осуществление обязательств в некоторых субрегионах. В этой связи международному сообществу и национальным правительствам следует наращивать свои усилия и создавать новые инструменты для эффективного осуществления получивших широкую поддержку принципов.

**Проблемы и программные альтернативы в области населенных пунктов
в регионе ЕЭК ООН**

31. Целью приводимого ниже раздела является определение основных программных альтернатив в области населенных пунктов в регионе ЕЭК ООН с учетом осуществления Повестки дня Хабитат, и в частности результатов кампаний по обеспечению гарантий владения жильем и рациональному управлению городами, а также итогов состоявшегося в январе 2004 года регионального совещания по вопросам осуществления решений ВВУР, выводов двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, проблем, определенных в Стратегии ЕЭК ООН в области устойчивого качества жизни в населенных пунктах, принятой в 2000 году, и предварительной переоценки этих проблем, проведенной Комитетом по населенным пунктам на шестьдесят пятой ежегодной сессии.

32. Политика развития населенных пунктов имеет важнейшее значение для реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности для искоренения крайней нищеты, поощрения равенства полов и обеспечения экологической устойчивости. Для достижения устойчивого развития населенных пунктов странами региона ЕЭК ООН в качестве важнейшей задачи неоднократно подчеркивалась необходимость проведения работы по следующим направлениям: поощрение системы эффективного и демократического управления, отвечающей потребностям местных общин; содействие социальной сплоченности и безопасности; дальнейшее осуществление рыночных реформ в жилищном и городском секторе; повышение результативности экологической деятельности в городах; совершенствование рынков земли и недвижимости и обеспечение прав владения на землю.

33. Эффективное и демократическое управление, основанное на началах децентрализации, партнерства и вовлечения в социальную жизнь, имеет ключевое значение для устойчивого развития жилищного сектора. За последние годы в регионе ЕЭК ООН достигнуты крупные позитивные результаты в сфере децентрализации, по мере того как местные органы власти берут на себя все большую ответственность за

планирование и предоставление коммунальных и жилищных услуг. Такое делегирование ответственности, однако, не сопровождалось сопоставимыми мерами по выделению местным органам необходимых ресурсов; напротив, в некоторых странах оно сопровождалось сокращением государственных расходов. В частности, это относится к странам с переходной экономикой. Вследствие этого на местные правительства возложены серьезные обязанности, но у них имеются весьма ограниченные ресурсы для их выполнения. В этой ситуации они все чаще обращались за помощью к частному сектору. Однако это нередко происходило в условиях отсутствия нормативной базы, позволяющей контролировать последствия нерегулируемого предоставления услуг. Следствием этого явились неэффективность предоставляемых услуг и диспропорции между оказываемыми услугами и потребностями населения. Правительствам необходимо устранить эти недостатки, и в частности необходимо:

- взять на себя ответственность за создание действенных нормативных и институциональных базовых условий, способствующих участию населения в местном самоуправлении и созданию партнерств между государственным и частным секторами, в частности путем наращивания потенциала местных органов власти и муниципальных учреждений;
- укрепить управление на всех уровнях в целях обеспечения надлежащего и эффективного использования дефицитных ресурсов;
- наладить широкое сотрудничество между различными государственными учреждениями и их совместную работу в целях решения проблем местных органов власти;
- активизировать диалог и наладить взаимопонимание между органами управления разных уровней, которые несут ответственность за обеспечение жильем;
- расширить возможности субъектов гражданского общества с целью обеспечения эффективного осуществления политики устойчивого развития.

34. Комитет ЕЭК ООН по населенным пунктам в рамках своей деятельности, в частности в рамках подготовки пострановых обзоров жилищного сектора и обзоров управления земельными ресурсами, стремится к оказанию помощи странам с переходной экономикой, в том числе странам Юго-Восточной Европы (ЮВЕ) и региону Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА), с целью налаживания широкого диалога между всеми основными субъектами жилищного сектора, включая различные уровни

органов власти, частный сектор и неправительственные организации для совместного решения насущных проблем населенных пунктов.

35. Налаживание эффективного диалога между основными заинтересованными сторонами является предварительным условием для улучшения координации между субъектами частного рынка и структурами публичной политики, а также для осуществления рациональных ориентированных на рынок реформ в жилищном секторе. Во многих странах - членах ЕЭК ООН с переходной экономикой рынка жилья по-прежнему находятся в состоянии застоя, а строительство нового жилья прекратилось. Ипотечное кредитование осуществляется лишь в очень ограниченных пределах, а широкомасштабная приватизация жилья не привела к повсеместному созданию эффективных частных систем управления и технического обслуживания, в частности это относится к многоквартирным домам. Создание благоприятных базовых условий для устранения этих недостатков займет немало времени. Правительствам, в частности, следует:

- создать условия, способствующие инвестициям в восстановление существующего фонда жилья;
- содействовать привлечению частного сектора в управление недвижимостью;
- сосредоточить внимание на создании новаторских механизмов финансирования с целью привлечения частных ресурсов для обеспечения жильем и предоставления коммунальных услуг;
- создать благоприятную институциональную среду с целью привлечения внутренних и зарубежных инвестиций.

36. С самого начала переходного процесса в странах региона ЕЭК ООН Комитет по населенным пунктам постоянно принимал меры, направленные на предоставление странам-членам практических рекомендаций, касающихся способов решения проблем, возникающих вследствие проведения рыночных реформ в жилищном секторе. Например, в руководящих принципах владения жильем в кондоминиумах, принятых для стран с переходной экономикой, содержатся рекомендации относительно мер, которые необходимо принимать центральным и местным органам власти в области законодательства, институциональной структуры и повышения информированности общественности с целью оказания помощи органам власти и населению в решении проблем управления недавно приватизированным фондом жилья в многоквартирных домах.

37. Необходимо, чтобы реформы в жилищном секторе сопровождались мерами по содействию социальной сплоченности и безопасности. Нищета и социальное отчуждение уязвимых групп населения превратились в серьезную социально-политическую проблему на территории всего региона. Разрыв между доходами и ценами на жилье продолжает увеличиваться, в результате чего снижается экономическая доступность жилья. Однако наличие экономически доступного жилья имеет решающее значение для содействия социальной сплоченности и безопасности и для повышения экономической производительности: оно является предварительным условием для мобильности рабочей силы и имеет важнейшее значение для формирования благоприятной политической среды, способствующей созданию предприятий и рабочих мест. Жилищная политика может внести значительный вклад в снижение экономического и социального неравенства, существующего в регионе ЕЭК ООН. В этой связи обеспечение надлежащим и экономически доступным жильем должно находиться в центре политики в области населенных пунктов в регионе ЕЭК ООН, и принятие конкретной политики по обеспечению социальным жильем следует рассматривать в качестве ключевого элемента не только стратегий в области населенных пунктов, но и составной части общей социальной политики и системы социального обеспечения страны. В частности, правительствам необходимо:

- признать, что реконструкция жилых микрорайонов путем их повсеместного обновления приобретает все более неотложный характер, с тем чтобы гарантированно обеспечить жильем приемлемого качества все население, в первую очередь семьи с низкими доходами и социально незащищенные общины;
- признать, что при проведении политических реформ следует руководствоваться более трезвым осознанием необходимости эффективно устранять недостатки функционирования рыночных механизмов;
- осознать, что социальная защита уязвимых групп должна стать первоочередной задачей осуществления государственной политики во всех секторах;
- добиваться, чтобы реформы в области социального жилья стали неотъемлемой частью более широкого процесса перестройки государственной системы социального обеспечения;

- признать, что значимость реформ в области социального жилья выходит далеко за рамки предоставления жилых помещений как таковых и осознать их важность для содействия социальной сплоченности и социальному равенству.

38. На протяжении прошлого десятилетия нужды социально незащищенных групп являлись приоритетным направлением в работе Комитета по населенным пунктам. Разработка руководящих принципов в области социального жилья является одним из важнейших видов деятельности в рамках усилий Комитета по оказанию помощи странам в удовлетворении потребностей в жилье уязвимых групп населения. Однако только на основе всеобъемлющего и многосекторального подхода можно будет гарантировать эффективное решение проблем уязвимых групп населения. В этой связи Комитет начал обсуждение вопроса о том, каким образом его работа может способствовать более эффективному учету проблем населенных пунктов в общих направлениях политики в области социального обеспечения, а также о том, каким образом он может оказать наиболее эффективную помощь органам власти, ведающим вопросами населенных пунктов, с тем чтобы обеспечить надлежащее увязывание в их деятельности целей политики с целями, стоящими в других секторах (например, в секторах здравоохранения, занятости, инфраструктуры).

39. Социальная уязвимость в жилищном секторе зачастую является следствием отсутствия рационального управления земельными ресурсами и систем архитектурно-пространственной планировки. Гарантии на владение недвижимостью находятся под угрозой в результате сбоев в управлении земельными ресурсами и функционировании рынков недвижимости. Доступ к земельным участкам и кредитам является основным сдерживающим фактором, приводящим к ущемлению прав, в первую очередь женщин. Недостатки в управлении земельными ресурсами создают препятствия для доступа к ипотечному кредитованию и затрудняют решение проблемы незаконных поселений. В этой связи приоритетной задачей для правительств должно стать применение принципов прозрачности и эффективности в городском планировании и процессе управления земельными ресурсами. Правительствам в первую очередь следует:

- поощрять эффективное управление земельными ресурсами в целях обеспечения социального равенства. Эффективное управление земельными ресурсами является важнейшим фактором, влияющим на конкурентоспособность недвижимости и рынков жилья;
- обеспечивать гарантированные права владения на землю и пресекать попытки незаконного выселения;

- наделять граждан возможностями переводить свои активы в оборотный капитал путем создания официальных систем для регистрации и оформления прав на владение собственностью и жильем, что будет способствовать расширению доступа к финансированию;
- придавать важное значение долгосрочного комплексного планирования землепользования и управления городами в целях устойчивого развития городов.

40. Сбои в системах управления земельными ресурсами и обусловленные ими недостатки в планировании развития инфраструктуры общего пользования и недостаточные инвестиции в нее являются также основной причиной существования неустойчивых транспортных систем, дефицита обслуживаемых городских земель и в конечном итоге неустойчивой экологической обстановки в городах. Наряду с этим экологическая обстановка вызывает растущую обеспокоенность в населенных пунктах в связи с практикой и нормами, применяемыми в строительстве нового жилья. В силу своего значительного воздействия на окружающую среду строительный сектор определяется в качестве "40% промышленности", поскольку, согласно Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, 40% всей используемой энергии и материальных ресурсов приходится на строительство и эксплуатацию зданий, 40% выбросов диоксида углерода - на строительство и эксплуатацию зданий, а 40% общего объема отходов - на строительство и снос зданий. В этой связи Комитет настойчиво рекомендует правительствам:

- признать важность учета экологических проблем в новом строительстве, городском планировании и политике освоения земель;
- обеспечить повышение экологического качества городских районов путем устойчивого потребления природных ресурсов, необходимых для строительства и эксплуатации городских систем;
- поощрять комплексный подход к городскому планированию, в котором бы учитывалось как планирование землепользования, так и планирование развития транспортных систем и в котором бы ставилась задача устойчивого производства и потребления энергии и обеспечение равенства доступа к базовым услугам.

41. Учитывая большое значение обеспечения результативности экологической деятельности и рационального управления земельными ресурсами для политики устойчивого развития населенных пунктов, Комитет неизменно стремится поощрять более комплексный подход к населенным пунктам путем увязывания политики по управлению земельными ресурсами, жилищной политики и городского планирования, а также обеспечения рационального природопользования с целью создания социально сплоченного общества. Разработка и осуществление руководящих принципов политики управления земельными ресурсами, обновления городов и архитектурно-пространственной планировки являются одним из основных инструментов Комитета по поощрению такого комплексного подхода.

42. Для любого всеобъемлющего подхода к устойчивому развитию населенных пунктов огромную пользу имеет диалог и обмен опытом между различными странами. На протяжении более 50 лет Комитет являлся форумом для такого обмена опытом, который заслужил высокую оценку со стороны своих членов. Однако члены Комитета также подчеркивали, что по-прежнему существуют возможности для улучшения работы. Они, в частности, говорили о необходимости усиления сотрудничества, которое выходило бы за рамки простого обмена опытом и велось, например, в форме передачи знаний и оказания взаимопомощи в рамках мероприятий по наращиванию потенциала. Кроме того, они подчеркивали, что было бы весьма желательно более активное участие стран ЮВЕ и ВЕКЦА в деятельности Комитета.

43. Для повышения качества имеющегося жилищного фонда потребуется широкое вовлечение частного сектора, которое необходимо вследствие недостатка средств в бюджетах местных муниципалитетов. В Европе успешно используются ПГЧС для улучшения состояния жилья и возрождения городов в рамках комплексного подхода, охватывающего жилье, освоение земель и обновление местной инфраструктуры. Кроме того, правительствам необходимо разработать правовые и политические рамки, в которых может развиваться жизнеспособный рынок жилья.

Взаимосвязи, межсекторальные вопросы и глобальный контекст

44. Существуют тесные взаимосвязи между тремя тематическими секторами, включая наличие общих проблем и передовой практики, которая может содействовать прогрессу в достижении целей, определенных в ЦРДТ и ЙПВР. Хотя регион имеет свои собственные проблемы, например связанные с достижением целей в области водоснабжения и санитарии в странах ВЕКЦА, тем не менее он должен тесно сотрудничать с партнерами из развивающихся стран в целях решения наиболее острых проблем, с которыми сталкиваются многие страны.

45. Обеспечение питьевой водой и санитарными услугами требует использования межсекторальных и междисциплинарных подходов, признающих взаимосвязь этих и других секторов. Проблемы, связанные с отсутствием доступа к водоснабжению и санитарии, неадекватностью жилья, инфекционными и переносимыми водой заболеваниями, должны решаться на основе комплексного подхода, который следует подкреплять мероприятиями по повышению осведомленности и мобилизации широкой поддержки на региональном, национальном и международном уровнях. Повышенного внимания заслуживают экологические причины возникновения проблем со здоровьем человека.

46. Существуют очевидные взаимосвязи между водоснабжением, санитарией, населенными пунктами и равенством полов, целями ЙПВР и ЦРДТ. Водоснабжению принадлежит центральная роль в реализации таких целей, как продовольственная безопасность и в совокупности с санитарией - определенных целей в области охраны здоровья, а также защита природных ресурсов. Водоснабжение и санитария, а также такие элементы инфраструктуры, как жилье, транспорт и энергетика, содействуют развитию услуг в области здравоохранения и образования. Более эффективное управление водными ресурсами, доступ к жилью, безопасная вода и базовые санитарные услуги в совокупности с пропагандой санитарно-гигиенических норм являются ключевыми факторами сокращения масштабов нищеты.

47. Наиболее очевидными проблемами, препятствующими достижению согласованных целей, являются недостаточное финансирование и ненадлежащее управление. Страны нашего и других регионов должны выполнять свои обязательства, взятые ими на себя в Декларации тысячелетия, Монтеррее, Йоханнесбурге и Дохе, если они хотят достичь реального прогресса. Эти обязательства должны найти более зримое отражение в определяемых ими приоритетах и политике, в первую очередь в их бюджетной политике.

48. Увеличение объема и повышение эффективности использования официальной помощи в целях развития (ОПР) имеет чрезвычайно важное значение для стран с низкими доходами, и не в последнюю очередь по той причине, что такое финансирование содействует наращиванию потенциала в области управления и рационального использования природных ресурсов. Однако обеспечение доступа к водоснабжению, санитарии, энергии, жилью также связано с необходимостью частных инвестиций. Привлечение новых дополнительных финансовых ресурсов имеет важнейшее значение. Это предполагает мобилизацию отечественного капитала внутри стран, а также привлечение инвестиций частного сектора на мировых рынках благодаря использованию таких новаторских механизмов, как оборотные фонды, предлагаемый международный

механизм финансирования и партнерства между государственным и частным секторами. Финансирование должно подкрепляться другими средствами осуществления, включая наращивание потенциала на основе сотрудничества в области технологии и знаний. ПГЧС могут помочь в привлечении дополнительных ресурсов, но потребуются дополнительные усилия по повышению профессиональных знаний государственных служащих в области ПГЧС, особенно в области проектного финансирования и управления рисками, т.е. тех профессиональных знаний, которые шире представлены в частном секторе, чем в государственном.

49. Важнейшее значение имеет принятие всеми странами к 2005 году стратегий устойчивого развития. Эти стратегии обеспечат всеобъемлющий учет взаимосвязей, существующих между различными темами и межсекторальными вопросами, и будут содействовать согласованию решений и мер, принимаемых в этих областях. Чрезвычайно важно, чтобы все заинтересованные стороны могли принимать участие в их подготовке.

50. Для стран с переходной экономикой и низкими доходами, а также развивающихся стран такие стратегии могут быть сформулированы в виде стратегий сокращения масштабов нищеты (ССМН), обеспечивающих интеграцию экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития. Важно, чтобы в диалоге по поводу национальной ССМН учитывались цели в области водоснабжения, санитарии и населенных пунктов, а также такие вопросы, как равенство полов, занятость и права трудящихся, что будет содействовать достижению соответствующих целей при одновременном обеспечении долгосрочных позитивных результатов осуществляемого процесса развития.

51. Большинство стран региона ЕЭК ООН уже приняли всеобъемлющие стратегии устойчивого развития или находятся в процессе их принятия. Механизмы обзора и отчетности на высоком политическом уровне и использование национальных целей и показателей являются необходимыми условиями успеха таких стратегий. Также были приняты субрегиональные стратегии, например на уровне ЕС и стран Северной Европы.

52. Охрана базы природных ресурсов является одним из фундаментальных межсекторальных вопросов. При разработке национальных стратегий устойчивого развития и других природоохранных стратегий необходимо использовать экосистемный подход к управлению водоснабжением, санитарией и населенными пунктами. Охрана экосистем имеет фундаментальное значение для безопасности водных ресурсов и обеспечения средств к существованию.

53. Обеспечение устойчивого потребления и производства требует использования широкого диапазона добровольных, опирающихся на рыночные стимулы, и нормативных инструментов не только на местном, но также на национальном, региональном и международном уровнях. Необходимо применять концепцию жизненного цикла к меняющимся производственным процессам и одновременно предоставлять потребителям возможность информированного и нравственного выбора. Государства - члены ЕЭК ООН должны взять на себя ведущую роль в деле сохранения импульса, созданного Марракешским процессом в деятельности по этой теме.

54. Такие вопросы, как эффективное использование всех ресурсов и повышение уровня возмещения расходов, должны рассматриваться в совокупности с необходимостью обеспечения доступа к базовым услугам для малоимущих. Местные органы власти, отвечающие за оказание таких услуг на местном и общинном уровнях, должны финансироваться надлежащим образом и иметь доступ к кредитам на местном уровне. Необходимо уделять приоритетное внимание наращиванию потенциала на местном уровне в области управления, партнерства между государственным и частным секторами и доступа к кредитам. Было бы полезно проанализировать существующие между регионами различия в потребностях, касающихся наращивания потенциала в обсуждаемых областях.

55. Хотя не существует единой для всех модели надлежащего управления, ее ключевыми элементами являются прозрачность, подотчетность, четкое распределение институциональных обязанностей, участие частного сектора и гражданского общества, экологическая и социальная оценка и обеспечение доступа для малоимущих. Важным условием обеспечения устойчивого развития является также надлежащая корпоративная ответственность и подотчетность в социальной и экологической областях.

56. Партнерства между различными заинтересованными сторонами, объединяющие деловые круги и гражданское общество, также могут сыграть фундаментальную роль в содействии устойчивому развитию и стать ключевым дополнением к деятельности, осуществляемой международным сообществом в целом.

57. Образование может внести существенный вклад в дело устойчивого развития, в первую очередь в направлении искоренения нищеты и перехода к более устойчивому потреблению. Целесообразно заниматься пропагандой таких моделей, как региональная стратегия ЕЭК ООН по этому вопросу.

58. В рамках КУР следует также уделить должное внимание важному аспекту равноправия полов применительно к проблематике водоснабжения, санитарии населенных пунктов. Анализ равенства полов необходим для определения различий в последствиях для мужчин и женщин, что позволит учесть их в процессах осуществления.

59. Надежные данные и информация имеют первостепенное значение для принятия политиками информированных решений. Данные, получаемые в рамках сетей мониторинга качества и количества воды, должны преобразовываться в значимую для целей политики информацию в интересах водохозяйственной деятельности. Системы кадастров регистрации земельных ресурсов являются важными элементами, на основе которых должен строиться эффективно функционирующий рынок недвижимости. Кроме того, комбинированное использование кадастров и географических информационных систем (ГИС) становится все более эффективным подходом к проведению работы в районах, подверженных стихийным бедствиям. Для обеспечения политической значимости информации необходимо продолжить деятельность по разработке и применению всеобъемлющего набора показателей в области устойчивого развития.

Последующие шаги

60. 11 и 12 апреля 2005 года на тринадцатой сессии КУР пройдут параллельные заседания, посвященные вопросам воды, санитарии и населенных пунктов в региональном контексте. Поскольку эти заседания будут проводиться во второй половине первого дня и первой половине второго дня, они дадут широкую возможность для рассмотрения региональных аспектов трех блоков вопросов. Председатель КУР подготовит резюме потребностей и трудностей, определенных для регионов, включая апробированные альтернативы, меры и инициативы, которые потенциально годны для использования в более широких масштабах и/или заимствования. Это резюме, в которое будет включен по возможности максимальный объем информации, не предназначено для согласования делегациями.

61. В рамках сегмента высокого уровня 20 апреля во второй половине дня региональным комиссиям будет предложено принять участие в обсуждении на уровне министров, проводимом совместно с учреждениями ООН, специализированными учреждениями и Бреттон-Вудскими учреждениями.

62. Четырнадцатая сессия КУР, которая состоится в апреле 2006 года, откроет второй цикл осуществления и в связи с этим вновь займется оценкой, а не вопросами политики. К числу секторальных вопросов, по которым будет проводиться оценка, относятся:

- энергетика в интересах устойчивого развития (включая транспорт, в той мере, в какой он связан с энергетикой)
- развитие промышленности
- загрязнение воздуха
- изменение климата.

63. Секретариат Комиссии по устойчивому развитию (ДЭСВ) предусматривает, что регионы внесут такой же вклад в четырнадцатую сессию КУР, какой они внесли в двенадцатую сессию и который мог бы включать в себя:

- организацию региональных совещаний по вопросам осуществления в рамках каждой из пяти региональных комиссий ООН (что предполагает подготовку серьезных документов по оценке каждой секторальной проблемы);
- письменные материалы для подготовки докладов Генерального секретаря;
- создание в ходе сессии региональных групп.

64. С целью обеспечения достаточного времени предлагается, чтобы Комиссия на своей шестидесятой сессии приняла решение о проведении Регионального совещания по вопросам осуществления в рамках подготовки к КУР 14. В этой связи отмечается, что на состоявшемся 22 сентября 2003 года Специальном неофициальном совещании Комиссия "приняла решение провести 15-16 января 2004 года первое Региональное совещание по вопросам осуществления с целью внесения вклада в работу КУР".

65. Также предлагается, чтобы Комиссия занялась привлечением необходимых средств в целях подготовки региона к КУР 14, поскольку у ДЭСВ не будет возможности выделить средства на консультантов, как это было сделано в ходе подготовки к КУР 12. Хотя средства для оказания помощи в оплате путевых расходов одного представителя от каждого государства - члена КУР будут выделены в определенном объеме, в настоящее время ее членами являются 53 государства и сейчас известно, что в полном объеме помощь получают лишь представители от 4 государств из 53. Таким образом, не будет крупного источника финансирования для обеспечения участия государств ВЕКЦА и ЮВЕ.

66. Для подготовки и проведения Регионального совещания по вопросам осуществления в связи с КУР 14, согласно расчетам, потребуется приблизительно 55 000 долл. США на следующие цели:

- для подготовки трех консультативных документов (посвященных энергетике, промышленности и воздуху): 30 000 долл. США
- на путевые расходы и суточные одного представителя от каждого государства-члена, имеющего на это право: 30 000 долл. США.

67. Решение об отведении региональным комиссиям более важной роли в деятельности по устойчивому развитию, включая участие в работе КУР, своими корнями уходит к Йоханнесбургской всемирной встрече на высшем уровне. В связи с этим ЕЭК ООН наряду с другими региональными комиссиями может рассчитывать, что КУР по-прежнему будет предлагать ей проводить региональные форумы по осуществлению и выступать в качестве регионального координатора и координационного центра в рамках других видов деятельности, связанных с устойчивым развитием.

68. С этой целью важно, чтобы ЕЭК ООН располагала предсказуемым, долгосрочным финансированием и людскими ресурсами.

Предлагаемые мероприятия

69. Выше в пункте 17 предлагается, чтобы Председатель Комиссии подвел итог обсуждению и представил свое резюме в качестве вклада ЕЭК ООН в проведении Межправительственного подготовительного совещания, которое будет проходить в Нью-Йорке с 28 февраля по 4 марта 2005 года.

70. В пунктах 65-66 предлагается, чтобы Комиссия приняла решение об организации Регионального совещания по вопросам осуществления в рамках подготовки к КУР 14. Также предлагается, чтобы Комиссия занялась привлечением необходимых средств с целью подготовки региона к КУР 14.
